

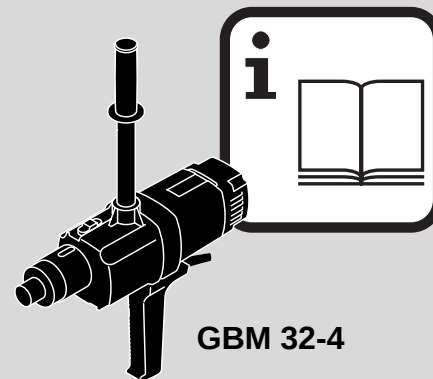


BOSCH

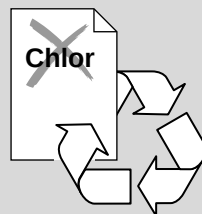


Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

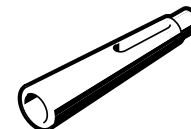
1 609 929 A41 (98.11) O
Printed in Germany - Imprimé en Allemagne



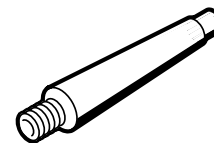
GBM 32-4



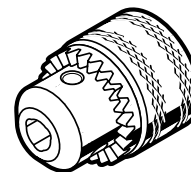
BOSCH



3 600 320 014
(MK 3 - MK 2)



1 603 115 004



1 608 571 056



Технические данные инструмента

RUS BY

Дрель	GBM 32-4
Номер для заказа	0 601 130 2..
Номинальная потребляемая мощность	1500 Вт
Отдаваемая мощность	1000 Вт
Число оборотов при нагрузке:	
1 передача	120 мин ⁻¹
2 передача	185 мин ⁻¹
3 передача	265 мин ⁻¹
4 передача	420 мин ⁻¹
Число оборотов на холостом ходу:	
1 передача	210 мин ⁻¹
2 передача	330 мин ⁻¹
3 передача	470 мин ⁻¹
4 передача	740 мин ⁻¹
Патрон для приема инструмента	MK 3 - DIN 228
диаметр сверла (1 передача) стали:	32 мм
алюминия:	50 мм
дерева:	70 мм
Вес (без принадлежностей)	около 7,3 кг
Класс безопасности	□ / II

Элементы инструмента

- 1 Патрон для приема инструмента (МК 3 - DIN 228)
- 2 Отверстие для клина для выбивания
- 3 Переключатель для выбора режима эксплуатации
- 4 Дополнительная рукоятка
- 5 Включатель/выключатель
- 6 Кнопка для фиксации
- 7 Вентиляционные прорези
- 8 Клин для выбивания
- 9 Переходная втулка*
- 10 Сверлильный патрон с зубчатым венцом*
- 11 Конический стержень*

*Принадлежности

Изображенные или описанные принадлежности частично не входят в комплект поставки.

Использование прибора по назначению

Прибор предназначен для сверления по дереву и металлу.

Его можно использовать также в качестве узкой ножовки по дереву, металлу и синтетическому материалу.

22



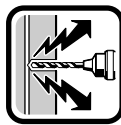
За Вашу безопасность



Безопасная работа с прибором возможна только после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и с указаниями по технике безопасности в полном объеме и при строгом соблюдении содержащихся в них указаний. Дополнительно требуется соблюдать общие указания по технике безопасности, содержащиеся в прилагаемой брошюре. Перед первым использованием (инструмента) Вам необходимо пройти практический инструктаж.



Если при работе кабель питания от электросети будет поврежден или перерезан, кабель не трогать, а сразу вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки. Ни в коем случае не допускается использовать прибор с поврежденным кабелем.



Осторожно! Обрабатываемые поверхности сначала проверить на наличие скрытых электро-, газо- и водопроводов, напр., с помощью локатора металла.



При длинных волосах убирать волосы под головной убор. Работать только в тесноприлегающей одежде.

- Приборы, которые используются под открытым небом, подключать через автоматический выключатель защиты от токов повреждения (FI-) с током срабатывания максимум 30 мА. Использовать только брызгозащищенный удлинительный кабель с допуском для работ под открытым небом
- При работе с инструментом держать его всегда обеими руками и принять устойчивое положение
- По соображениям техники безопасности работать с прибором только с монтированной дополнительной рукояткой 4.
- Кабель всегда отводить в заднюю сторону от прибора.
- При неожиданном прихвате сверлильного инструмента большая сила, развиваемая прибором, рывкообразно вызовет опасный реактивный момент. В таком случае немедленно выключить прибор.





- Прежде чем положить прибор, всегда выключать его и дождаться останова вращения по инерции.
- Лица в возрасте до 16 лет к работе с прибором не допускаются.
- Нельзя оставлять в приборе зажимный инструмент.
- **Фирма Bosch может гарантировать безупречную работу прибора только в том случае, если будут использованы оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности.**

Перед включением прибора

- **Перед началом любых работ над прибором вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.**

Монтировать дополнительную рукоятку.

По соображениям техники безопасности работать с прибором только с монтированной дополнительной рукояткой **4**. Ввинтить дополнительную рукоятку в резьбу и затянуть.

Установка / замена сверла

Машина оснащена патроном для приема инструмента с конусом Морзе **МК 3**.

Установка:

Полностью вводить сверло в патрон для приема инструмента **1**.

Примечание: При сверлении с конусом Морзе **МК 2** использовать переходную втулку **9** (принадлежности).



Нельзя вставить рабочий инструмент в патрон для приема инструмента **1, прикладывая при этом слишком большую силу! Конусы Морзе должны быть свободными от масла и грязи.**

Замена:

Вставить клин для выбивания **8** в отверстие **2**. Если клин сразу не просовывается через приводной шпиндель, сверло дополнительно немного вращать.

Эксплуатация

Соблюдать напряжение сети: Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке прибора.

Включение - выключение

Включение:

Нажать на включатель/выключатель **5** и держать его в нажатом состоянии.

Выключение:

Отпустить включатель/выключатель **5**.

Фиксирование:

Нажать на включатель/выключатель **5** и в нажатом состоянии фиксировать с помощью кнопки для фиксации **6**.

Ослабление:

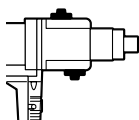
Нажать на включатель/выключатель **5** и отпустить его.

Выбор режима эксплуатации



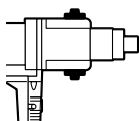
Пользоваться переключателем для выбора режима эксплуатации **3 разрешается только при останове машины!**

Переключатель для выбора режима эксплуатации **3** позволяет предварительно установить четыре диапазона числа вращения. Нажать на переключатель для выбора режима эксплуатации, передвинуть согласно схеме переключения и дать защелкнуться в соответствующем окончательном положении.



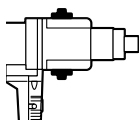
Передача I:

Небольшая скорость вращения; для работ с большим диаметром сверления (210 мин⁻¹)



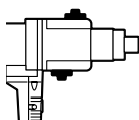
Передача II:

Средняя скорость вращения (330 мин⁻¹).



Передача III:

Средняя скорость вращения (470 мин⁻¹).



Передача IV:

Большая скорость вращения; для работ с небольшим диаметром сверления (740 мин⁻¹).





Если переключатель для выбора режима эксплуатации **3** при останове машины нельзя привести в окончательное положение, рекомендуется с помощью сверла слегка вращать приводной шпиндель.

Указания по работе с инструментом

■ При работе с инструментом держать его всегда обеими руками и принять устойчивое положение

Для сверления металла использовать только исправные, заточенные сверла HSS (HSS = из высокопроизводительной быстрорежущей стали). Использование для охлаждения и смазки эмульсии для сверл или масла для режущих инструментов защищает машину от перегрева и предотвращает заклинивание сверла.

Сверлильный патрон с зубчатым венцом (принадлежности)

Использование сверлильного патрона с зубчатым венцом **10** позволяет применение сверлильного инструмента с коническим хвостовиком. При этом дополнительно следует использовать переходную втулку **9** (принадлежности).

Привинтить сверлильный патрон с зубчатым венцом **10** к коническому стержню (с конусом Морзе **МК 2**) **11** и вместе со вставленной переходной втулкой **9** зажать в патрон для приема инструмента **1**.

Станина для сверления (принадлежности)

Для выполнения особо точных работ рекомендуется использование станины для сверления.

Инструментальные тиски (принадлежности)

Нельзя держать обрабатываемую деталь рукой. Для зажимания мелких или круглых обрабатываемых деталей использовать инструментальные тиски.

Техническое обслуживание и очистка

■ Перед любыми работами над прибором вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки!

Для обеспечения качественной и надёжной работы всегда содержать в чистоте прибор и вентиляционные прорези **7**.

В случае если прибор, несмотря на тщательное изготовление и аккуратные методы контроля качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой Bosch пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов фирмы Bosch.

При всех дополнительных запросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте десятизначный номер для заказа, указанный на фирменной табличке прибора.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо утилизации мусора!

Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге изготовленной из вторсырья без применения хлора.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Гарантия

Для приборов выпускаемых фирмой Bosch мы несем гарантийные обязательства в соответствии с законными / специфическими для отдельных стран предписаниями (по предъявлению счета или накладной).

Из гарантии исключаются повреждения, вызываемые естественным износом, перегрузкой или неправильным обращением.

Рекламации признаются только в том случае, если Вы пересылаете прибор в неразобранном виде либо по адресу поставщика, либо по адресу специализированной на электроинструменты ремонтную мастерскую фирмы Bosch.





Сервис и консультационные услуги

Россия

фирма "Верас"
Москва, ул. Б. Никитская, 31
Тел. (095) 291 20 83

фирма "Лик"
Москва, Лужнецкая наб. 2/4
Тел. (095) 42 95 56
факс. (095) 242 02 27

фирма "Контур"
Ст. Петербург; ул. Решетникова
Тел. (813) 298 53 47

Беларусь

СП "Белорусьполь"
220 064 Минск, ул. Курчатова, 7
Тел. (095) 291 20 83

Информация о шуме/вибрации

Результат измерений установлен согласно ЕН (Европейским нормам) 50 144.

Оцениваемый как А уровень шума при работе с инструментом обычно составляет: уровень звукового давления 86 дБ (А); уровень звуковой мощности 99 дБ (А). Носить приспособление для защиты органов слуха!

Вибрация руки-кисти обычно ниже 2,5 м/сек².

CE Заявление о соответствии

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам:

EN (Европейские нормы) 50 144, EN 55 014, EN 61 000-3, HD 400 согласно Положениям Директив 73/23/EWG (Европейское экономическое сообщество), 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE 98

Dr. Alfred Odendahl

Dr. Eckerhard Strötgen

Dr. Alfred Odendahl i. V. Strötgen

Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

